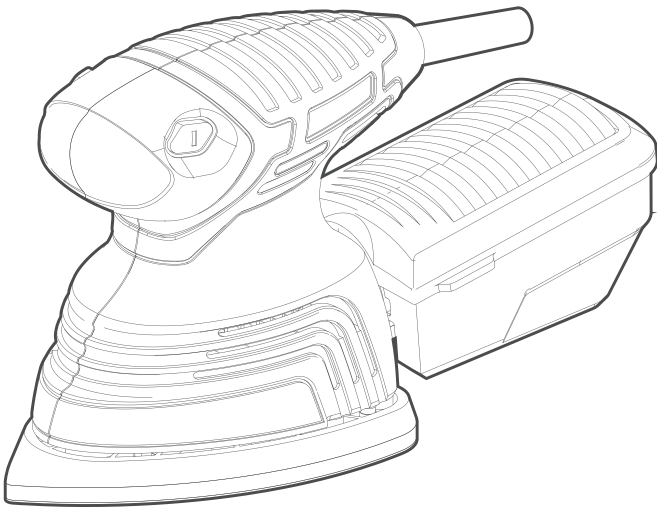


# User Manual

## TS-SD2







Leading new generation tool

# Contents

---

English .....	01–09
German .....	10–18
French .....	19–27
Spanish .....	28–36
Italian .....	37–45
Portugal .....	46–54

## GENERAL SAFETY WARNINGS



**WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### **4) Power tool use and care**

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

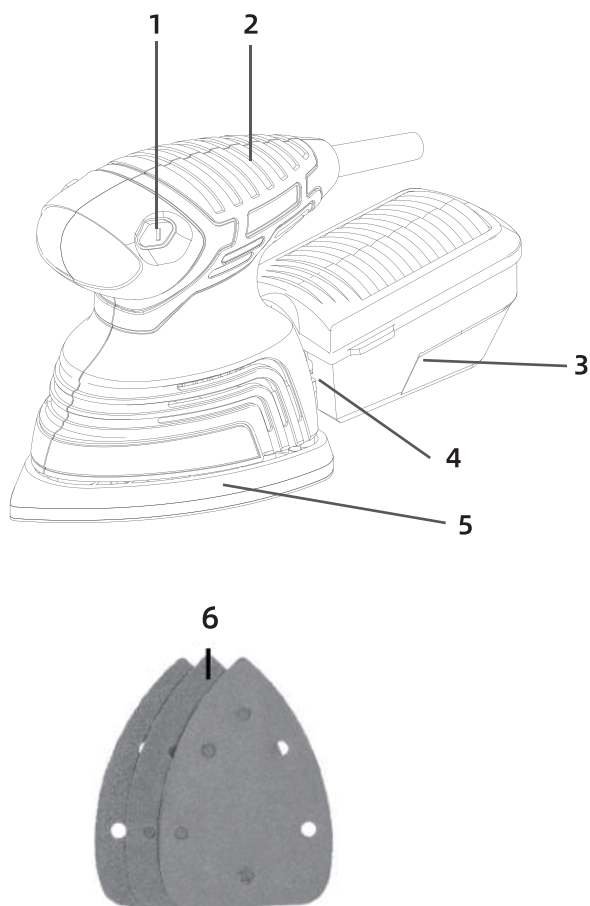
#### **Service**

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## **ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR SANDERS**

- a. Harmful/toxic dusts will arise from sanding e.g. lead painted surfaces, woods and metals. Contact with or inhalation of these dusts can endanger the health of operator and bystanders. Always use eye glasses and dust mask.
- b. Hearing protection should be worn when using the sander.
- c. Always wear safety glasses or eye shields when using the sander. Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses; they are not safety glasses. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- d. After long working periods external metal parts and accessories could be hot.
- e. If possible, ensure the work-piece is firmly clamped to prevent movement.
- f. Your sander is a hand held tool, do not clamp your sander.
- g. Before sanding, check the area is free of nails, screws, etc.
- h. Never stop the sander by applying a force to the base plate.
- i. Only use paper in good condition. Do not use torn or worn paper.
- j. Do not sand material containing asbestos due to a health risk.
- k. Do not sand lead based paint due to the risk of lead poisoning.
- l. Do not eat or drink in the working area of the sander.
- m. Do not allow people to enter the working area without wearing a dust mask.
- n. Where possible, seal off the working area to contain the dust for later removal.
- o. Your tool is designed for dry sanding only, not wet sanding.
- p. Do not sand magnesium material due to the risk of fire.

## IN THE BOX



## Description

1. On/off switch
2. Soft grip
3. Dust collection box

4. Dust outlet
5. Sanding base
6. 12pc sanding paper

## OPERATION



**NOTE:** Before using your sander be sure to read the instruction manual carefully.  
**Intended Use**

This tool is intended for dry sanding of wood, plastic, filler and coated surfaces.

### FITTING THE SANDING PAPER (See fig. A)

This sander features an easy hook and loop accessory fastening system for quick changing without clamps.

The sanding sheets are placed directly onto the sanding pad. The hole pattern in the sanding pad and sanding sheet must match. Press the sanding sheet onto the sanding pad by hand. Firmly press the power tool with the sanding sheet against a flat surface and briefly switch the power tool on. This provides for good adhesion and prevents premature wear.

Before placing the sanding sheet, free the sanding pad from dust/debris by lightly tapping against it.



### Removing the sanding sheet

Simply remove the sanding sheet directly.

### Attaching the dust box (See fig.B)

Your sander is equipped with a removable dust box (3), which is designed for almost dust free working. Insert the removable dust box into the rear dust outlet of sander. Then pull the removable dust box to make sure it is tightened securely to the dust outlet (See fig. B).



### Emptying the dust box

For more efficient operation, empty dust box every 5-10mins. This will permit the air to flow through the box better.

To empty, pull the dust box from the dust outlet and shake out dust.

### On/off switch (See fig. C)

To start your sander, depress the protective cover over the switch at the position marked T. To stop your sander, depress the protective cover at the position marked "D".





## Using the sander

Your sander is equipped with a teardrop base which allows you to use it on large flat surfaces, as well as difficult and confined areas.

The workpiece to be sanded must be secured. If it is small or it may move during sanding, it must be held in a vice or suitably clamped.

Be sure to hold the sander firmly while it is on and apply it gently to the work, it may "kick" on first contact. Hold the sander so that it is flat on the work and move slowly, preferably with a smooth, circular motion. Regularly check the condition of the sanding paper and replace when worn for best results.

## Flush sanding

Your sander can sand flush on three sides of the base-plate which allows easy access to corners and edges of moulding.

## Orbital sanding

Your sander operates in small circular rotations which allows efficient material removal.

Operate your sander in long sweeping movements across your workpiece and even across the grain. For a finer finish, always use a fine grain sanding sheet and only move the sander in the direction of the grain and never across the grain.

Do not allow your sander to remain in the same position otherwise you will remove material and create an uneven surface.


## MAINTENANCE AND STORAGE

**IMPORTANT!** Make sure that the tool has been thoroughly cleaned before storing it in a clean, dry and safe place, out of the reach of children.

1. Switch the product 'OFF' and disconnect it from the power supply before transporting it anywhere.
2. Always carry the product on its gripping surfaces.
3. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations, which may occur during transportation in vehicles.
4. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Specifications

Model	TS-SD2
Voltage/Power	230V~ 50Hz/130W
No-load Speed	13500r/min
Sanding Pad Size	140x140x80mm
Protection Class	II / 
<b>NOISE AND VIBRATION DATA</b>	
A Weighted Sound pressure (LpA)	Pending dB(A), k=3dB(A)
A Weighted Sound Power (LwA)	Pending dB(A), k=3dB(A)
Vibrations	ah= Pending m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

The sound intensity level for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.

The declared vibration value has been measured in accordance with a standard test method (according to EN 62841) and may be used for comparing one product with another. The declared vibration value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



**WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp chisels, drills and blades

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti-vibration accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

## WARNING SYMBOLS



Warning



Read the instructions



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.

## RECYCLING AND DISPOSAL



Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advices.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNG



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- b) Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d) Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- f) Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchten Räumen unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

### **3) Persönliche Sicherheit**

- a) Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.
- c) Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.
- d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e) Greifen Sie nicht zu weit. Achten Sie stets auf einen festen Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung dieser Vorrichtungen kann die staubbedingten Gefahren verringern.
- h) Lassen Sie nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

### **4) Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs**

- a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern. Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs verringert.
- d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das

Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

h) Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

## Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFER

a. Beim Schleifen von z. B. bleilackierten Oberflächen, Hölzern und Metallen entstehen gesundheitsschädliche/toxische Stäube. Der Kontakt mit diesen Stäuben oder das Einatmen dieser Stäube kann die Gesundheit des Bedieners und umstehender Personen gefährden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske.

b. Bei der Benutzung der Schleifmaschine sollte ein Gehörschutz getragen werden.

c. Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder einen Augenschutz, wenn Sie den Schleifer benutzen. Normale Brillen haben nur stoßfeste Gläser; sie sind keine Schutzbrillen. Wenn Sie diese Regel befolgen, verringern Sie die Gefahr von schweren Verletzungen.

d. Nach längerer Arbeit können die äußeren Metallteile und das Zubehör heiß sein.

e. Sorgen Sie nach Möglichkeit dafür, dass das Werkstück fest eingespannt ist, um Bewegungen zu verhindern.

f. Ihre Schleifmaschine ist ein Handgerät, klemmen Sie Ihre Schleifmaschine nicht ein.

g. Vergewissern Sie sich vor dem Schleifen, dass der Bereich frei von Nägeln, Schrauben usw. ist.

h. Stoppen Sie den Schleifer niemals, indem Sie eine Kraft auf die Grundplatte ausüben.

i. Verwenden Sie nur Papier in gutem Zustand. Verwenden Sie kein zerrissenes oder abgenutztes Papier.

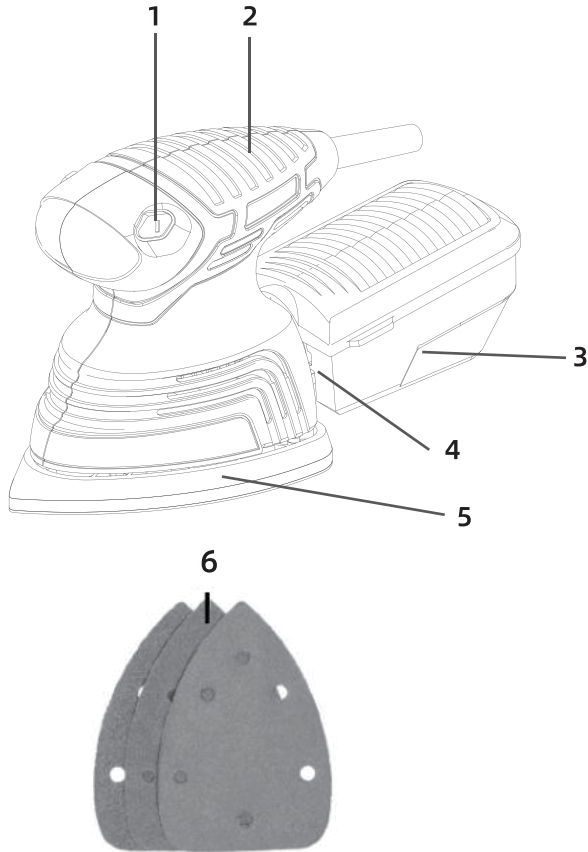
j. Schleifen Sie kein asbesthaltiges Material, da dies ein Gesundheitsrisiko darstellt.

k. Schleifen Sie keine bleihaltigen Farben ab, da die Gefahr einer Bleivergiftung besteht.

l. Im Arbeitsbereich der Schleifmaschine nicht essen oder trinken.

- m. Erlauben Sie niemandem, den Arbeitsbereich zu betreten, ohne eine Staubmaske zu tragen.
- n. Wenn möglich, versiegeln Sie den Arbeitsbereich, um den Staub für eine spätere Beseitigung einzuschließen.
- o. Ihr Werkzeug ist nur für den Trockenschliff, nicht für den Nassschliff ausgelegt.
- p. Schleifen Sie kein Magnesiummaterial wegen der Brandgefahr.

## Lieferumfang



## Beschreibung

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Ein/Aus-Schalter    | 4. Staubabsaugung     |
| 2. Weicher Griff       | 5. Schleifsockel      |
| 3. Staubsammelbehälter | 6. 12er-Schleifpapier |

## OPERATION



**HINWEIS:** Lesen Sie vor der Benutzung Ihres Schleifers die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für das Trockenschleifen von Holz, Kunststoff, Spachtelmasse und beschichteten Oberflächen bestimmt.

### ANBRINGEN DES SCHLEIFPAPIERES (siehe Abb. A)

Diese Schleifmaschine verfügt über ein einfaches Klettverschlussystem für das Zubehör, das einen schnellen Wechsel ohne Klemmen ermöglicht.

Die Schleifblätter werden direkt auf den Schleifblock gelegt. Das Lochmuster im Schleifblock und im Schleifblatt muss übereinstimmen. Drücken Sie das Schleifblatt mit der Hand auf den Schleifblock. Drücken Sie das Elektrowerkzeug mit dem Schleifblatt fest gegen eine ebene Fläche und schalten Sie das Elektrowerkzeug kurz ein. Dies sorgt für eine gute Haftung und verhindert vorzeitigen Verschleiß.

Befreien Sie vor dem Auflegen des Schleifblatts die Schleifunterlage durch leichtes Klopfen von Staub/Schleifstaub.

Fig. A



### Entfernen des Schleifblattes

Nehmen Sie das Schleifblatt einfach direkt ab.



## Anbringen der Staubbox (siehe Abb.B)

Ihre Schleifmaschine ist mit einer abnehmbaren Staubbox (3), ausgestattet, die für nahezu staubfreies Arbeiten ausgelegt ist. Stecken Sie die abnehmbare Staubbox in den hinteren Staubauslass der Schleifmaschine.

Ziehen Sie dann an der abnehmbaren Staubbox, um sicherzugehen, dass sie fest mit dem Staubauslass verbunden ist (siehe Abb. B).



## Entleeren der Staubbox

Für einen effizienteren Betrieb sollten Sie die Staubbox alle 5-10 Minuten leeren. Dadurch kann die Luft besser durch die Box strömen.

Ziehen Sie zum Entleeren die Staubbox aus dem Staubauslass und schütteln Sie den Staub heraus.

## Ein/Aus-Schalter (siehe Abb. C)

Um den Schleifer zu starten, drücken Sie die Schutzabdeckung über dem Schalter auf die mit T markierte Position. Um den Schleifer zu stoppen, drücken Sie die Schutzabdeckung auf die mit "D" markierte Position.



## Verwendung des Schleifers

Ihre Schleifmaschine ist mit einem Tränensockel ausgestattet, der es Ihnen ermöglicht, sie sowohl auf großen ebenen Flächen als auch auf schwierigen und begrenzten Bereichen einzusetzen.

Das zu schleifende Werkstück muss fixiert werden. Wenn es klein ist oder sich während des Schleifens bewegen kann, muss es in einen Schraubstock eingespannt oder in geeigneter Weise geklemmt werden.

Halten Sie den Schleifer fest, wenn er eingeschaltet ist, und setzen Sie ihn sanft auf das Werkstück auf, da er beim ersten Kontakt "anschlagen" kann. Halten Sie den Schleifer so, dass er flach auf dem Werkstück aufliegt und bewegen Sie ihn langsam, vorzugsweise mit gleichmäßigen, kreisförmigen Bewegungen. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schleifpapiers und wechseln Sie es aus, wenn es abgenutzt ist, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

## Bündig schleifen

Ihre Schleifmaschine kann auf drei Seiten der Grundplatte bündig schleifen, was einen einfachen Zugang zu Ecken und Kanten von Leisten ermöglicht.

## Exzentrerschleifen

Ihre Schleifmaschine arbeitet mit kleinen kreisförmigen Umdrehungen, was einen effizienten Materialabtrag ermöglicht.

Führen Sie den Schleifer in langen, schwungvollen Bewegungen über Ihr Werkstück und sogar quer zur Maserung. Für einen feineren Schliff verwenden Sie immer ein feinkörniges Schleifblatt und bewegen Sie den Schleifer nur in Richtung der Maserung und niemals quer zur Maserung. Lassen Sie den Schleifer nicht in derselben Position verharren, da Sie sonst Material abtragen und eine unebene Oberfläche erzeugen.

## WARTUNG UND LAGERN

**WICHTIG!** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gründlich gereinigt wurde, bevor Sie es an einem sauberen, trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, aufbewahren.

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es an einen anderen Ort transportieren.
2. Tragen Sie das Gerät immer an den Griffflächen.
3. Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
4. Sichern Sie das Gerät, damit es nicht verrutscht oder umkippt.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## Spezifikationen

Modell-Nr.	TS-SD2
Spannung/Leistung	230V~ 50Hz/130W
Leerlaufdrehzahl	13500r/min
Schleifpad Größe	140x140x80mm
Schutzklasse	II / 
<b>GERÄUSCH- UND VIBRATIONS DATEN</b>	
A Gewichteter Schall	Schwebend dB(A), k=3dB(A)
druck (LpA)	Schwebend dB(A), k=3dB(A)
A Gewichtete Schallleistung (LwA)	ah= Schwebend m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

Der Schallintensitätspegel für den Bediener kann 80 dB(A) überschreiten und es sind Gehörschutzmaßnahmen erforderlich.

Der angegebene Vibrationswert wurde nach einem Standardprüfverfahren (gemäß EN 62841) gemessen und kann zum Vergleich eines Produkts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Vibrationswert kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.



**WARNUNG:** Der Wert der Schwingungsemission bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird, abhängig von den folgenden Beispielen und anderen Variationen bei der Verwendung des Werkzeugs:

- Art der Verwendung des Werkzeugs und der zu schneidenden oder zu bohrenden Materialien.
- Das Werkzeug ist in gutem Zustand und wird gut gewartet. Die Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und die Sicherstellung, dass es scharf und in gutem Zustand ist.
- Ob die Griffe fest sitzen und ob vibrationshemmendes Zubehör verwendet wird.
- Das Werkzeug wird entsprechend seiner Konstruktion und dieser Anleitung verwendet.



**WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Expositionsniveaus unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen auch alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigen, z. B. die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und in denen es im Leerlauf läuft, aber keine eigentliche Arbeit verrichtet. Dadurch kann das Expositionsniveau über die gesamte Arbeitsdauer erheblich reduziert werden.

So können Sie das Risiko einer Vibrationsexposition minimieren.

Verwenden Sie **IMMER** scharfe Meißel, Bohrer und Klingen

Pflegen Sie das Werkzeug gemäß dieser Anleitung und halten Sie es gut geschmiert (falls erforderlich).

Wenn das Werkzeug regelmäßig benutzt wird, sollten Sie in vibrationsdämpfendes Zubehör investieren.

Planen Sie Ihren Arbeitsplan so, dass der Einsatz von Werkzeugen mit hohen Vibrationen auf mehrere Tage verteilt wird.

## WARNUNGSSYMBOL



Warnung



Lesen Sie die Anleitung



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.

## RECYCLING UND ENTSORGUNG



Elektroaltgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie dort, wo es entsprechende Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Recyclingempfehlungen.

## GENERAL SAFETY WARNINGS



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- b) Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d) Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- f) Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchten Räumen unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

### **3) Persönliche Sicherheit**

- a) Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.
- c) Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.
- d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e) Greifen Sie nicht zu weit. Achten Sie stets auf einen festen Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung dieser Vorrichtungen kann die staubbedingten Gefahren verringern.
- h) Lassen Sie nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

### **4) Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs**

- a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern. Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs verringert.
- d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das

Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

h) Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

## Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFER

a. Beim Schleifen von z. B. bleilackierten Oberflächen, Hölzern und Metallen entstehen gesundheitsschädliche/toxische Stäube. Der Kontakt mit diesen Stäuben oder das Einatmen dieser Stäube kann die Gesundheit des Bedieners und umstehender Personen gefährden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske.

b. Bei der Benutzung der Schleifmaschine sollte ein Gehörschutz getragen werden.

c. Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder einen Augenschutz, wenn Sie den Schleifer benutzen. Normale Brillen haben nur stoßfeste Gläser; sie sind keine Schutzbrillen. Wenn Sie diese Regel befolgen, verringern Sie die Gefahr von schweren Verletzungen.

d. Nach längerer Arbeit können die äußeren Metallteile und das Zubehör heiß sein.

e. Sorgen Sie nach Möglichkeit dafür, dass das Werkstück fest eingespannt ist, um Bewegungen zu verhindern.

f. Ihre Schleifmaschine ist ein Handgerät, klemmen Sie Ihre Schleifmaschine nicht ein.

g. Vergewissern Sie sich vor dem Schleifen, dass der Bereich frei von Nägeln, Schrauben usw. ist.

h. Stoppen Sie den Schleifer niemals, indem Sie eine Kraft auf die Grundplatte ausüben.

i. Verwenden Sie nur Papier in gutem Zustand. Verwenden Sie kein zerrissenes oder abgenutztes Papier.

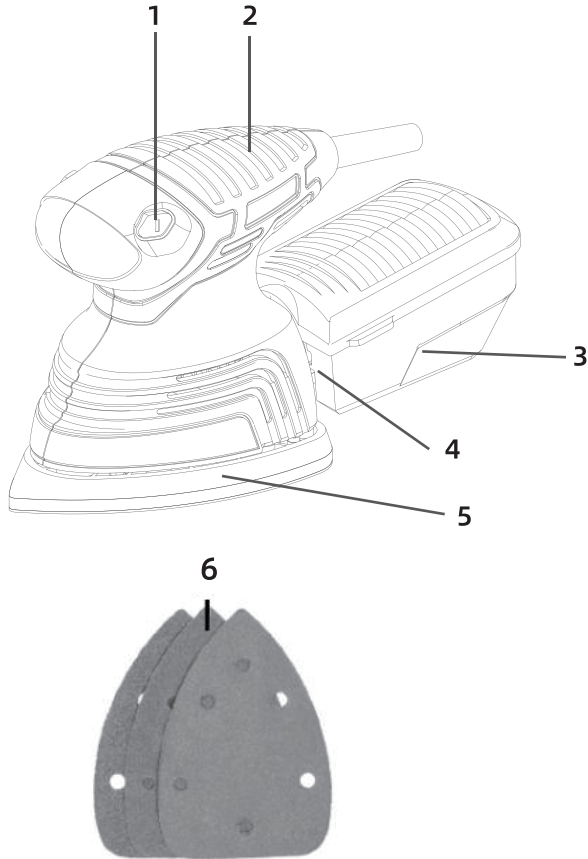
j. Schleifen Sie kein asbesthaltiges Material, da dies ein Gesundheitsrisiko darstellt.

k. Schleifen Sie keine bleihaltigen Farben ab, da die Gefahr einer Bleivergiftung besteht.

l. Im Arbeitsbereich der Schleifmaschine nicht essen oder trinken.

- m. Erlauben Sie niemandem, den Arbeitsbereich zu betreten, ohne eine Staubmaske zu tragen.
- n. Wenn möglich, versiegeln Sie den Arbeitsbereich, um den Staub für eine spätere Beseitigung einzuschließen.
- o. Ihr Werkzeug ist nur für den Trockenschliff, nicht für den Nassschliff ausgelegt.
- p. Schleifen Sie kein Magnesiummaterial wegen der Brandgefahr.

**Lieferumfang**



**Beschreibung**

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Ein/Aus-Schalter    | 4. Staubabsaugung     |
| 2. Weicher Griff       | 5. Schleifsockel      |
| 3. Staubsammelbehälter | 6. 12er-Schleifpapier |



## OPERATION



**REMARQUE:** Avant d'utiliser votre ponceuse, assurez-vous de lire attentivement le manuel d'instructions.

### Utilisation prévue

Cet outil est destiné au ponçage à sec du bois, du plastique, du mastic et des surfaces revêtues.

### MISE EN PLACE DU PAPIER ABRASIF (Voyez fig. A)

Cette ponceuse est dotée d'un système de fixation d'accessoires facile à crochets et à boucles pour un changement rapide sans pinces.

Les feuilles abrasives sont placées directement sur le patin de ponçage. Le motif des trous du patin de ponçage et de la feuille abrasive doit correspondre. Appuyez la feuille abrasive sur le patin de ponçage à la main. Appuyez fermement l'outil électrique avec la feuille abrasive contre une surface plane et allumez brièvement l'outil électrique. Cela permet une bonne adhérence et évite une usure prématurée.

Avant de placer la feuille abrasive, débarrassez le patin de ponçage de la poussière/des débris en tapotant légèrement dessus.



### Retrait de la feuille abrasive

Retirez simplement la feuille abrasive directement.

## Fixation du bac à poussière (Voyez Fig.B)

La ponceuse est équipée d'un bac à poussière amovible(3), conçu pour un travail presque sans poussière. Insérez le bac à poussière amovible dans la sortie de poussière arrière de la ponceuse.

Tirez ensuite sur le bac à poussière amovible pour vous assurer qu'il est bien fixé à la sortie de poussière (Voyez Fig. B).



## Vidage du bac à poussière

Pour un fonctionnement plus efficace, videz le bac à poussière toutes les 5 à 10 minutes. Cela permettra à l'air de mieux circuler dans la boîte.

Pour vider, retirez le bac à poussière de la sortie de poussière et secouez la poussière.

## Interrupteur marche/arrêt (Voyez Fig. C)

Pour démarrer la ponceuse, appuyez sur le couvercle de protection sur l'interrupteur à la position marquée T. Pour arrêter votre ponceuse, appuyez sur le couvercle de protection à la position marquée «D».



## Utilisation de la ponceuse

La ponceuse est équipée d'une base en forme de goutte qui vous permet de l'utiliser sur de grandes surfaces planes, ainsi que sur des zones difficiles et confinées.

La pièce à poncer doit être sécurisée. S'il est petit ou qu'il peut bouger pendant le ponçage, il doit être maintenu dans un étau ou convenablement serré.

Assurez-vous de tenir fermement la ponceuse lorsqu'elle est allumée et appliquez-la doucement sur le travail, elle peut « donner un coup de pied » au premier contact. Tenez la ponceuse de manière à ce qu'elle soit à plat sur la pièce et déplacez-vous lentement, de préférence avec un mouvement circulaire doux. Vérifiez régulièrement l'état du papier abrasif et remplacez-le lorsqu'il est usé pour de meilleurs résultats.

## Ponçage à ras

La ponceuse peut poncer à ras sur trois côtés de la plaque de base, ce qui permet un accès facile aux coins et aux bords des moules.

## Ponçage orbital

La ponceuse fonctionne par petites rotations circulaires ce qui permet un enlèvement de matière efficace.

Utilisez la ponceuse dans de longs mouvements de balayage sur la pièce et même dans le sens du grain. Pour une finition plus fine, utilisez toujours une feuille abrasive à grain fin et déplacez la ponceuse uniquement dans le sens du grain et jamais à travers le grain.

Ne laissez pas votre ponceuse rester dans la même position, sinon vous enlèverez de la matière et créez une surface inégale.


## ENTRETIEN ET STOCKAGE

**IMPORTANT!** Assurez-vous que l'outil a été soigneusement nettoyé avant de le ranger dans un endroit propre, sec et sûr, hors de portée des enfants.

1. Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le transporter n'importe où.
2. Transportez toujours le produit sur ses surfaces de préhension.
3. Protégez le produit de tout impact important ou de fortes vibrations pouvant survenir lors du transport dans des véhicules.
4. Fixez le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

## Spécifications

N° de modèle	TS-SD2
Tension/Puissance	230V~ 50Hz/130W
Vitesse à vide	13500r/min
Taille du patin de ponçage	140x140x80mm
Classe de protection	II / 
<b>DONNÉES DE BRUIT ET DE VIBRATION</b>	
Une pression acoustique pondérée (LpA)	En attente dB(A), k=3dB(A)
Une puissance acoustique pondérée (LwA)	En attente dB(A), k=3dB(A)
Vibrations	ah= En attente m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) et des mesures de protection auditive sont nécessaires.

La valeur de vibration déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard (selon EN 62841) et peut être utilisée pour comparer un produit avec un autre. La valeur de vibration déclarée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.



**AVERTISSEMENT:** La valeur d'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé en fonction des exemples suivants et d'autres variations sur la façon dont l'outil est utilisé : Comment l'outil est utilisé et les matériaux coupés ou percés.

L'outil étant en bon état et bien entretenu. Utilisez l'accessoire approprié pour l'outil et assurez-vous qu'il est tranchant et en bon état.

L'étanchéité de la prise sur les poignées et si des accessoires anti-vibration sont utilisés.

Et l'outil est utilisé comme prévu par sa conception et ces instructions.

Cet outil peut provoquer un syndrome de vibration main-bras si son utilisation n'est pas correctement gérée.



**AVERTISSEMENT:** Pour être précis, une estimation du niveau d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation doit également prendre en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et lorsqu'il tourne au ralenti mais ne fait pas réellement le travail. . Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition sur toute la période de travail.

Aidez à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations.

TOUJOURS utiliser des ciseaux, des perceuses et des lames tranchants

Entretenez cet outil conformément à ces instructions et maintenez-le bien lubrifié (le cas échéant).

Si l'outil doit être utilisé régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations.

Planifiez votre horaire de travail pour répartir l'utilisation d'outils à fortes vibrations sur plusieurs jours.

## SYMBOLES D'AVERTISSEMENT



Avertissement



Lisez les instructions



Portez une protection auditive.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque anti-poussière.

## RECYCLAGE ET ÉLIMINATION



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez là où les installations existent. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones que se enumeran a continuación, puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y / o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada por la red (con cable) o herramienta eléctrica operada por batería (inalámbrica).

### 1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No abuse del cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### **3) Seguridad personal**

- a) Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. El equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos utilizado en las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y / o al paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta. Lleve herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido pueden provocar accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.
- e) No se extralimite. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) No permita que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

### **4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas**

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento

de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

h) Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

## Servicio

a) Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por un técnico calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LIJADORAS

a. Polvos nocivos / tóxicos surgirán del lijado, p. Ej. superficies pintadas con plomo, maderas y metales. El contacto o la inhalación de estos polvos puede poner en peligro la salud del operador y de los transeúntes. Utilice siempre anteojos y mascarilla antipolvo.

b. Se debe usar protección auditiva al usar la lijadora.

c. Utilice siempre gafas de seguridad o protectores para los ojos cuando utilice la lijadora. Los anteojos de uso diario solo tienen lentes resistentes a los impactos; no son gafas de seguridad. Si sigue esta regla, reducirá el riesgo de lesiones personales graves.

d. Después de largos periodos de trabajo, las piezas metálicas externas y los accesorios pueden estar calientes.

e. Si es posible, asegúrese de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta para evitar que se mueva.

f. Su lijadora es una herramienta de mano, no sujete su lijadora.

g. Antes de lijar, verifique que el área esté libre de clavos, tornillos, etc.

h. Nunca detenga la lijadora aplicando fuerza a la placa base.

i. Utilice únicamente papel en buenas condiciones. No utilice papel rasgado o gastado.

j. No lije material que contenga asbesto debido a un riesgo para la salud.

k. No lije pintura a base de plomo debido al riesgo de envenenamiento por plomo.

l. No coma ni beba en el área de trabajo de la lijadora.

m. No permita que las personas ingresen al área de trabajo sin usar una máscara contra el polvo.

n. Cuando sea posible, selle el área de trabajo para contener el polvo para su posterior eliminación.

o. La herramienta está diseñada para lijar en seco únicamente, no para lijar en húmedo.

p. No lije el material de magnesio debido al riesgo de incendio.

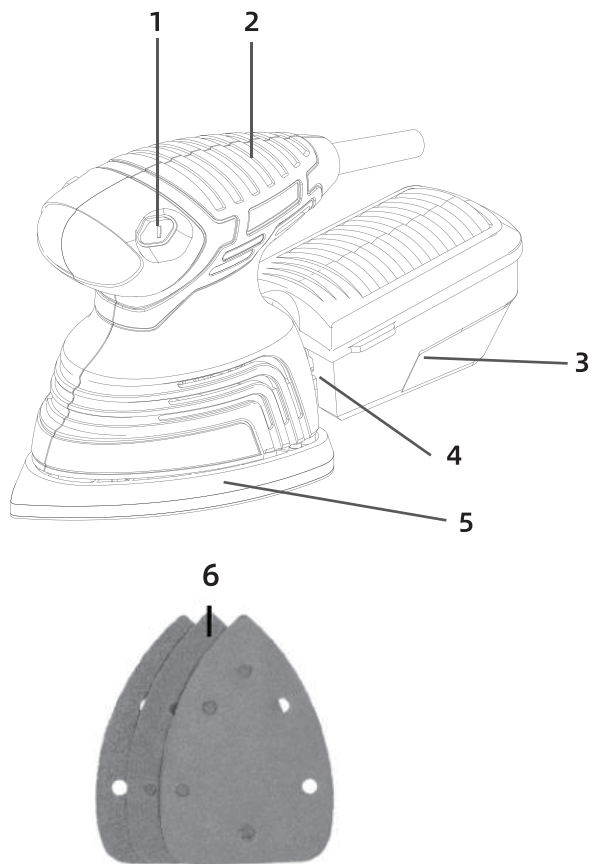


m. Erlauben Sie niemandem, den Arbeitsbereich zu betreten, ohne eine Staubmaske zu tragen.  
n. Wenn möglich, versiegeln Sie den Arbeitsbereich, um den Staub für eine spätere Beseitigung einzuschließen.

o. Ihr Werkzeug ist nur für den Trockenschliff, nicht für den Nassschliff ausgelegt.

p. Schleifen Sie kein Magnesiummaterial wegen der Brandgefahr.

## EN LA CAJA



## Descripción

1. Interruptor de encendido / apagado

2. Agarre suave

3. Caja recolectora de polvo

4. Salida de polvo

5. Base de lijado

6. Papel de lija de 12 piezas

## OPERACIÓN



**NOTA:** Antes de usar su lijadora, asegúrese de leer atentamente el manual de instrucciones.

### Uso previsto

Esta herramienta está diseñada para lijar en seco madera, plástico, masilla y superficies revestidas.

### COLOCACIÓN DEL PAPEL DE LIJAR (Consulte Fig. A)

Esta lijadora cuenta con un sistema de sujeción de accesorios de gancho y bucle fácil para un cambio rápido sin abrazaderas.

Las hojas de lija se colocan directamente sobre la almohadilla de lijado. El patrón de orificios en la almohadilla de lijado y la hoja de lija deben coincidir. Presione la hoja de lija sobre la almohadilla de lijado con la mano. Presione firmemente la herramienta eléctrica con la hoja de lija contra una superficie plana y encienda brevemente la herramienta eléctrica. Esto proporciona una buena adherencia y evita el desgaste prematuro.

Antes de colocar la hoja de lija, libere la almohadilla de lijado del polvo / suciedad golpeándola suavemente.

**Fig. A**



### Retirada de la hoja de lija

Simplemente retire la hoja de lija directamente.

## Colocación de la caja de polvo (consulte Fig. B)

La lijadora está equipada con una caja de polvo extraíble (3), que está diseñada para trabajar casi sin polvo. Inserte la caja de polvo extraíble en la salida de polvo trasera de la lijadora. Luego, tire de la caja de polvo extraíble para asegurarse de que esté bien ajustada a la salida de polvo (consulte la figura B).



## Vaciado de la caja de polvo

Para un funcionamiento más eficiente, vacíe la caja de polvo cada 5-10 minutos. Esto permitirá que el aire fluya mejor a través de la caja.

Para vaciar, saque la caja de polvo de la salida de polvo y sacuda el polvo.

## Interruptor de encendido / apagado (Ver fig. C)

Para iniciar la lijadora, presione la cubierta protectora sobre el interruptor en la posición marcada T. Para detener su lijadora, presione la cubierta protectora en la posición marcada "D".



## Uso de la lijadora

La lijadora está equipada con una base en forma de lágrima que le permite usarla en grandes superficies planas, así como en áreas difíciles y confinadas.

La pieza de trabajo a lijar debe estar asegurada. Si es pequeño o puede moverse durante el lijado, debe sujetarse en un tornillo de banco o sujetarse adecuadamente.

Asegúrese de sostener la lijadora firmemente mientras está encendida y aplíquela suavemente sobre el trabajo, puede "patear" al primer contacto. Sostenga la lijadora de manera que quede plana sobre el trabajo y muévala lentamente, preferiblemente con un movimiento circular suave. Compruebe periódicamente el estado del papel de lija y reemplácelo cuando esté gastado para obtener mejores resultados.

## Lijado a ras

La ponceuse peut poncer à ras sur trois côtés de la plaque de base, ce qui permet un accès facile aux coins et aux bords des moules.

## Lijado orbital

La lijadora opera en pequeñas rotaciones circulares lo que permite una eliminación eficiente del material.

Utilice la lijadora con movimientos de barrido largos a lo largo de la pieza de trabajo e incluso a lo largo de la fibra. Para un acabado más fino, utilice siempre una hoja de lija de grano fino y mueva la lijadora solo en la dirección de la veta y nunca a través de la veta.

No permita que su lijadora permanezca en la misma posición, de lo contrario eliminará material y creará una superficie irregular.


## MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

**¡IMPORTANTE!** Asegúrese de que la herramienta se haya limpiado a fondo antes de guardarla en un lugar limpio, seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

1. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de transportarlo a cualquier lugar.
2. Transporte siempre el producto sobre sus superficies de agarre.
3. Proteja el producto de cualquier impacto o vibración fuerte que pueda ocurrir durante el transporte en vehículos.
4. Asegure el producto para evitar que se resbale o se caiga.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

## Especificaciones

N ° de Modelo.	TS-SD2
Voltaje / Potencia	230V~ 50Hz/130W
Velocidad sin carga	13500r/min
Tamaño de la almohadilla de lijado	140x140x80mm
Clase de protección	II / 
<b>DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN</b>	
Una presión sonora ponderada (LpA)	Pendiente dB(A), k=3dB(A)
Una potencia de sonido ponderada (LwA)	Pendiente dB(A), k=3dB(A)
Vibraciones	ah= Pendiente m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

El nivel de intensidad del sonido para el operador puede superar los 80 dB (A) y son necesarias medidas de protección para los oídos.

El valor de vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar (según EN 62841) y puede usarse para comparar un producto con otro. El valor de vibración declarado también se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición.



**ADVERTENCIA:** El valor de emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado dependiendo de las formas en que se use la herramienta, dependiendo de los siguientes ejemplos y otras variaciones sobre cómo se usa la herramienta:

Cómo se usa la herramienta y los materiales que se cortan o perforan.

La herramienta está en buenas condiciones y bien mantenida. Utilice el accesorio adecuado para la herramienta y asegúrese de que esté afilada y en buenas condiciones.

La rigidez del agarre en los mangos y si se utilizan accesorios antivibración.

Y la herramienta se está utilizando según lo previsto por su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta puede causar el síndrome de vibración mano-brazo si su uso no se maneja adecuadamente.



**ADVERTENCIA:** Para ser exactos, una estimación del nivel de exposición en las condiciones reales de uso también debe tener en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando inactiva pero no está haciendo el trabajo. . Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Ayudando a minimizar el riesgo de exposición a vibraciones.

SIEMPRE use cinceles, taladros y cuchillas afilados

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y manténgala bien lubricada (cuando corresponda).

Si la herramienta se va a utilizar con regularidad, invierta en accesorios anti-vibración.

Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de herramientas de alta vibración a lo largo de varios días.

## SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA



Advertencia



Lee las instrucciones



Use protección para los oídos



Use protección para los ojos



Use una mascarilla antipolvo

## RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica. Recicle en las instalaciones correspondientes. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener consejos de reciclaje.

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA



**AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o all'utensile elettrico a batteria (senza fili).

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o scure invitano agli incidenti.
- b) Non azionare gli elettro-utensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici creano scintille che possono accendere la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un utensile elettrico. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

### 2) Sicurezza elettrica

- a) Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Vi è un aumento del rischio di scosse elettriche se il proprio corpo è collegato a terra o a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3) Sicurezza personale

- a) Stare all'erta, guardare cosa fare e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito utilizzati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
- c) Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e/o al pacco batteria, sollevare o trasportare lo strumento. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o energizzare utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso provoca incidenti.
- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- e) Non esagerare. Mantieni sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli strumenti ti permetta di diventare compiacente e di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

### 4) Uso e cura dell'utensile elettrico

- a) Non forzare l'utensile elettrico. Usa l'utensile elettrico corretto per la tua applicazione. L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre l'utensile elettrico. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.
- d) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e) Manutenzione degli utensili elettrici. Verificare il disallineamento o il grippaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti



incidenti sono causati da utensili elettrici mal tenuti.

f) Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte dell'utensile ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.

h) Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le maniglie e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

## **Assistenza**

a) Far riparare l'utensile elettrico da un tecnico qualificato che utilizzi solo pezzi di ricambio identici. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

## **ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LEVIGATRICI**

a. Dalla levigatura si formano polveri nocive/tossiche, ad es. superfici verniciate a piombo, legni e metalli. Il contatto o l'inalazione di queste polveri può mettere in pericolo la salute dell'operatore e degli astanti. Utilizzare sempre occhiali da vista e maschera antipolvere.

b. Quando si utilizza la levigatrice è necessario indossare protezioni per l'udito.

c. Indossare sempre occhiali di sicurezza o protezioni per gli occhi quando si utilizza la levigatrice. Gli occhiali da vista di tutti i giorni hanno solo lenti resistenti agli urti; non sono occhiali di sicurezza. Seguendo questa regola si ridurrà il rischio di gravi lesioni personali.

d. Dopo lunghi periodi di lavoro, le parti metalliche e gli accessori esterni possono essere molto caldi.

e. Se possibile, assicurarsi che il pezzo sia saldamente bloccato per evitare movimenti.

f. La levigatrice è uno strumento portatile, non bloccare la levigatrice.

g. Prima di carteggiare, controllare che l'area sia priva di chiodi, viti, ecc.

h. Non fermare mai la levigatrice applicando una forza sulla piastra di base.

i. Utilizzare solo carta in buone condizioni. Non utilizzare carta strappata o consumata.

j. Non carteggiare materiale contenente amianto a causa di un rischio per la salute.

k. Non carteggiare la vernice a base di piombo a causa del rischio di avvelenamento da piombo.

l. Non mangiare o bere nell'area di lavoro della levigatrice.

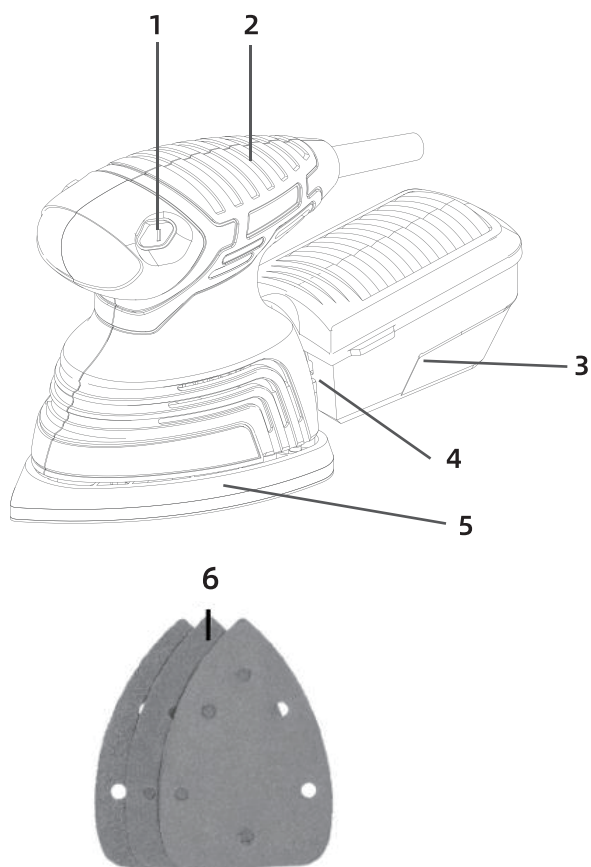
m. Non consentire alle persone di entrare nell'area di lavoro senza indossare una maschera antipolvere.

n. Ove possibile, sigillare l'area di lavoro per contenere la polvere per una successiva rimozione.

o. Lo strumento è progettato solo per la levigatura a secco, non per la levigatura a umido.

p. Non carteggiare il materiale in magnesio a causa del rischio di incendio.

## NELLA SCATOLA



### Descrizione

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Interruttore di accensione/<br>spegnimento | 4. Uscita della polvere    |
| 2. Maniglia morbida                           | 5. Base di levigatura      |
| 3. Contenitore per la raccolta della polvere  | 6. Carta abrasiva da 12 pz |

## OPERAZIONE



**NOTA:** Prima di utilizzare la levigatrice, assicurati di leggere attentamente il manuale di istruzioni.

### Uso previsto

Questo strumento è destinato alla levigatura a secco di legno, plastica, stucco e superfici rivestite.

### MONTAGGIO DELLA CARTA ABRASIVA (Vedere fig. A)

Questa levigatrice è dotata di un facile sistema di fissaggio degli accessori a strappo per un cambio rapido senza morsetti.

I fogli abrasivi vengono posizionati direttamente sul platorello. Lo schema dei fori nel platorello e nel foglio abrasivo deve corrispondere. Premere manualmente il foglio abrasivo sul platorello. Premere con decisione l'elettrotensile con il foglio abrasivo su una superficie piana e accendere brevemente l'elettrotensile. Ciò garantisce una buona adesione e previene l'usura prematura. Prima di posizionare il foglio abrasivo, liberare il platorello da polvere/detriti battendolo leggermente.

**Fig. A**



### Rimozione del foglio abrasivo

Basta rimuovere direttamente il foglio abrasivo.

## Fissaggio del contenitore della polvere (Vedere fig.B)

La levigatrice è dotata di un contenitore per la polvere rimovibile (3), progettato per lavorare quasi senza polvere. Inserire il contenitore della polvere rimovibile nell'uscita della polvere posteriore della levigatrice.

Quindi tirare il contenitore della polvere rimovibile per assicurarsi che sia fissato saldamente all'uscita della polvere (vedere la fig. B).



## Svuotamento del contenitore della polvere

Per un funzionamento più efficiente, svuotare il contenitore della polvere ogni 5-10 minuti. Ciò consentirà all'aria di fluire meglio attraverso la scatola.

Per svuotare, estrarre il contenitore della polvere dall'uscita della polvere e scuotere la polvere.

## Interruttore di accensione/spegnimento (Vedere fig. C)

Per avviare la levigatrice, premere il coperchio di protezione sull'interruttore nella posizione contrassegnata con T. Per fermare la levigatrice, premere il coperchio di protezione nella posizione contrassegnata con "D".



## Utilizzo della levigatrice

La levigatrice è dotata di una base a goccia che consente di utilizzarla su grandi superfici piane, nonché su aree difficili e ristrette.

Il pezzo da levigare deve essere fissato. Se è piccolo o può muoversi durante la levigatura, deve essere trattenuto in una morsa o adeguatamente serrato.

Assicurarsi di tenere saldamente la levigatrice mentre è accesa e applicarla delicatamente sul lavoro, potrebbe "calciare" al primo contatto. Tenere la levigatrice in modo che sia piatta sul lavoro e muoversi lentamente, preferibilmente con un movimento regolare e circolare. Controllare regolarmente le condizioni della carta abrasiva e sostituirla quando usurata per ottenere i migliori risultati.

## Levigatura a filo

La levigatrice può levigare a filo su tre lati della piastra di base che consente un facile accesso agli angoli e ai bordi della modanatura.

## Levigatura orbitale

La levigatrice opera in piccole rotazioni circolari che consentono un'efficace rimozione del materiale.

Azionare la levigatrice con lunghi movimenti ampi sul pezzo in lavorazione e persino sulla grana. Per una finitura più fine, utilizzare sempre un foglio abrasivo a grana fine e spostare la levigatrice solo nella direzione della grana e mai trasversalmente.

Non consentire alla levigatrice di rimanere nella stessa posizione, altrimenti si rimuoverà il materiale e si creerà una superficie irregolare.


## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

**IMPORTANTE!** Assicurarsi che lo strumento sia stato accuratamente pulito prima di riporlo in un luogo pulito, asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

1. Spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione prima di trasportarlo ovunque.
2. Trasportare sempre il prodotto sulle superfici di presa.
3. Proteggere il prodotto da urti violenti o forti vibrazioni, che possono verificarsi durante il trasporto su veicoli.
4. Fissare il prodotto per evitare che scivoli o cada.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.

## Specifiche

Modello n.	TS-SD2
Tensione/Potenza	230V~ 50Hz/130W
Velocità a vuoto	13500r/min
Dimensioni del platorello	140x140x80mm
Classe di protezione	II / 
<b>DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI</b>	
Una pressione sonora ponderata (LpA)	In attesa dB(A), k=3dB(A)
Una potenza sonora ponderata (LwA)	In attesa dB(A), k=3dB(A)
Vibrazioni	ah= In attesa m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

Il livello di intensità sonora per l'operatore può superare gli 80 dB(A) e sono necessarie misure di protezione dell'udito.

Il valore di vibrazione dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standard (secondo EN 62841) e può essere utilizzato per confrontare un prodotto con un altro. Il valore di vibrazione dichiarato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.



**AVVERTENZA:** Il valore di emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile in funzione dei seguenti esempi e di altre variazioni sull'utilizzo dell'utensile:

Come viene utilizzato lo strumento e i materiali da tagliare o forare.

Lo strumento è in buone condizioni e ben mantenuto. Utilizzare l'accessorio corretto per l'utensile e assicurarsi che sia affilato e in buone condizioni.

La tenuta della presa sulle maniglie e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibranti.

E lo strumento viene utilizzato come previsto dal suo design e da queste istruzioni.

Questo strumento può causare la sindrome da vibrazione mano-braccio se il suo utilizzo non è gestito adeguatamente.



**AVVERTENZA:** Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle effettive condizioni d'uso dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi in cui lo strumento è spento e quando è inattivo ma non svolge effettivamente il lavoro. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero periodo di lavoro.

Contribuire a ridurre al minimo il rischio di esposizione alle vibrazioni.

Utilizzare SEMPRE scalpelli, trapani e lame affilati

Mantenere questo strumento in conformità con queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (se appropriato).

Se lo strumento deve essere utilizzato regolarmente, investi in accessori anti-vibranti.

Pianificare il programma di lavoro per distribuire l'uso di qualsiasi strumento ad alta vibrazione su un numero di giorni.

## SIMBOLI DI AVVERTENZA



Avvertenza



Leggere le istruzioni



Indossare protezioni per le orecchie



Indossare protezioni per gli occhi



Indossare una maschera antipolvere

## RICICLAGGIO E SMALTIMENTO



I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclare dove esistono le strutture. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA



**AVISO!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à ferramenta elétrica operada por rede elétrica (com fio) ou ferramenta elétrica operada por bateria (sem fio).

### ) Segurança da área de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras são um convite a acidentes.

b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou vapores.

c) Mantenha crianças e espectadores afastados enquanto opera uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que você perca o controle.

### 2) Segurança elétrica

a) Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique o plugue de nenhuma forma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas. Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.

b) Evite o contato corporal com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.

c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade. A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

d) Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso ao ar livre. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

f) Se operar uma ferramenta elétrica em um local úmido for inevitável, use uma fonte protegida por dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.



## **) Segurança pessoal**

a) Fique alerta, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.

b) Use equipamento de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos. Equipamentos de proteção como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.

c) Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que a chave está na posição desligada antes de conectar a fonte de alimentação e / ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor ligado é um convite a acidentes.

d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou uma chave deixada em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.

e) Não se estique. Mantenha sempre os pés e o equilíbrio adequados. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

g) Se forem fornecidos dispositivos para conexão de extração e coleta de pó, certifique-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança de ferramentas. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.

## **4) Uso e cuidados com ferramentas elétricas**

a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.

b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c) Desconecte o plugue da fonte de alimentação e / ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de partida acidental da ferramenta elétrica.

d) Guarde as ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

e) Faça a manutenção de ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou emperramento das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se danificada, repare a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção insuficiente.

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar.

g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

h) Mantenha os cabos e as superfícies de agarramento secos, limpos e livres de óleo e graxa. Os cabos escorregadios e as superfícies de preensão não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

## Serviço

a) Leve a sua ferramenta elétrica para ser consertada por um técnico qualificado, usando apenas peças de reposição idênticas. Isso irá garantir que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

## AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA LIXEIRAS

a. Poeiras nocivas / tóxicas surgirão da lixagem, por ex. superfícies pintadas com chumbo, madeiras e metais. O contato ou inalação dessas poeiras pode colocar em risco a saúde do operador e das pessoas presentes. Sempre use óculos e máscara contra poeira.

b. Deve-se usar proteção auditiva ao usar a lixadeira.

c. Sempre use óculos de segurança ou proteção para os olhos ao usar a lixadeira. Os óculos do dia-a-dia têm apenas lentes resistentes ao impacto; eles não são óculos de segurança. Seguir esta regra reduzirá o risco de lesões pessoais graves.

d. Após longos períodos de trabalho, as peças de metal externas e os acessórios podem estar quentes.

e. Se possível, certifique-se de que a peça de trabalho esteja firmemente presa para evitar movimento.

f. Sua lixadeira é uma ferramenta portátil, não prenda a sua lixadeira.

g. Antes de lixar, verifique se a área está livre de pregos, parafusos, etc.

h. Nunca pare a lixadeira aplicando força na placa de base.

i. Use apenas papel em boas condições. Não use papel rasgado ou gasto.

j. Não lixe materiais que contenham amianto devido a um risco para a saúde.

k. Não lixe tinta à base de chumbo devido ao risco de envenenamento por chumbo.

l. Não coma nem beba na área de trabalho da lixadeira.

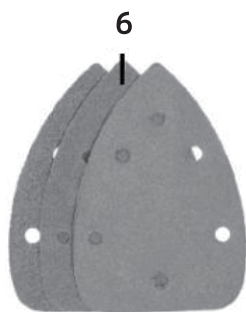
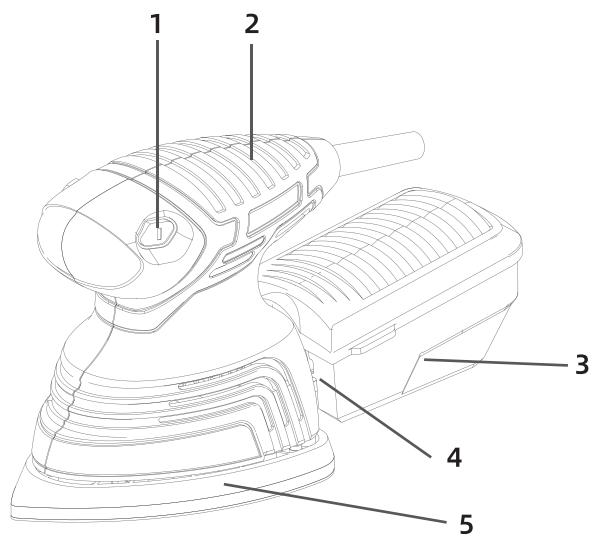
m. Não permita que pessoas entrem na área de trabalho sem usar máscara contra poeira.

n. Sempre que possível, sele a área de trabalho para conter a poeira para remoção posterior.

o. Sua ferramenta foi projetada apenas para lixamento a seco, não para lixamento úmido.

p. Não lixe o material de magnésio devido ao risco de incêndio.

## NA CAIXA



## Descrição

1. Chave liga / desliga

2. Pegada macia

3. Caixa de coleta de pó

4. Saída de pó

5. Base de lixa

6. Lixa 12 unidades

## OPERAÇÃO



**NOTA:** Antes de usar sua lixadeira, certifique-se de ler atentamente o manual de instruções.

### Uso Pretendido

Esta ferramenta destina-se ao lixamento a seco de madeira, plástico, massa e superfícies revestidas.

### COLOCAÇÃO DO PAPEL DE LIXAR (Ver fig. A)

Esta lixadeira possui um sistema de fixação de acessório de gancho e loop fácil para troca rápida sem grampos.

As folhas de lixa são colocadas diretamente na base de lixa. O padrão de orifícios na base de lixa e na folha de lixa deve corresponder. Pressione a folha de lixa na base de lixa manualmente. Pressione firmemente a ferramenta elétrica com a folha de lixa contra uma superfície plana e ligue a ferramenta elétrica brevemente. Isso proporciona uma boa adesão e evita o desgaste prematuro.

Antes de colocar a folha de lixa, libere a base de lixa de poeira / detritos batendo levemente contra ela.

**Fig. A**



### Removendo a folha de lixa

Simplesmente remova a folha de lixa diretamente.

## Colocando a caixa de poeira (ver fig.B)

Sua lixadeira está equipada com uma caixa de poeira removível (3) , que foi projetada para trabalhar quase sem poeira. Insira a caixa de poeira removível na saída de poeira traseira da lixadeira.

Em seguida, puxe a caixa de poeira removível para se certificar de que está bem apertada à saída de poeira (Ver fig. B).



## Esvaziando a caixa de poeira

Para uma operação mais eficiente, esvazie a caixa de poeira a cada 5-10 minutos. Isso permitirá que o ar flua melhor pela caixa.

Para esvaziar, retire a caixa do pó da saída de pó e sacuda o pó.

## Interruptor liga / desliga (ver fig. C)

Para iniciar a lixadeira, pressione a tampa protetora sobre o interruptor na posição marcada com T. Para parar a lixadeira, pressione a tampa protetora na posição marcada "D".



## Usando a lixadeira

sua lixadeira está equipada com uma base em forma de lágrima que permite a sua utilização em grandes superfícies planas, bem como em áreas difíceis e confinadas.

A peça a ser lixada deve ser fixada. Se for pequeno ou se puder mover durante o lixamento, deve ser segurado em um torno ou devidamente preso.

Certifique-se de segurar a lixadeira firmemente enquanto ela estiver ligada e aplique-a suavemente no trabalho, ela pode "chutar" no primeiro contato. Segure a lixadeira de modo que fique plana no trabalho e mova-a lentamente, de preferência com movimentos circulares suaves. Verifique regularmente o estado da lixa e substitua-a quando estiver gasta para obter os melhores resultados.

## Lixar à face

Sua lixadeira pode ser lixada em três lados da placa de base, o que permite fácil acesso aos cantos e bordas do molde.

## Lixamento orbital

A sua lixadeira opera em pequenas rotações circulares, o que permite uma remoção eficiente do material.

Opere sua lixadeira em movimentos longos e extensos em toda a sua peça de trabalho e até mesmo em toda a fibra. Para um acabamento mais fino, use sempre uma folha de lixa de grão fino e mova a lixadeira apenas na direção do grão e nunca transversalmente ao grão.

Não permita que a lixadeira permaneça na mesma posição, caso contrário, você removerá o material e criará uma superfície irregular.


## MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

**IMPORTANTE!** Certifique-se de que a ferramenta foi cuidadosamente limpa antes de guardá-la em um local limpo, seco e seguro, fora do alcance de crianças.

1. Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes de transportá-lo para qualquer lugar.
2. Sempre carregue o produto em suas superfícies de fixação.
3. Proteja o produto de qualquer impacto forte ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
4. Fixe o produto para evitar que escorregue ou tombe.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar acidentes.

## Especificações

Nº do modelo	TS-SD2
Tensão / Potência	230V~ 50Hz/130W
Velocidade sem carga	13500r/min
Tamanho da lixa	140x140x80mm
Aula de proteção	II / 
<b>DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO</b>	
Um som ponderado	Pendente dB (A), k = 3dB (A)
pressão (LpA)	Pendente dB (A), k = 3dB (A)
Uma potência sonora ponderada	ah = m / s2 pendente, K = 1,5 m / s2

O nível de intensidade do som para o operador pode ultrapassar 80 dB (A) e medidas de proteção auditiva são necessárias.

O valor de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão (de acordo com EN 62841) e pode ser usado para comparar um produto com outro. O valor de vibração declarado também pode ser usado em uma avaliação preliminar da exposição.



**AVISO:** O valor de emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode diferir do valor declarado, dependendo das maneiras como a ferramenta é usada, dependendo dos exemplos a seguir e outras variações de como a ferramenta é usada:

Como a ferramenta é usada e os materiais que estão sendo cortados ou perfurados.

A ferramenta está em boas condições e bem conservada. Use o acessório correto para a ferramenta e certifique-se de que está afiada e em bom estado.

O aperto do punho nas alças e se algum acessório antivibração é usado.

E a ferramenta está sendo usada conforme pretendido por seu design e essas instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço se seu uso não for gerenciado de forma adequada.



**AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições reais de uso também deve levar em consideração todas as partes do ciclo operacional, como os momentos em que a ferramenta é desligada e quando está funcionando ociosa, mas não está realmente fazendo o trabalho. Isso pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Ajudando a minimizar o risco de exposição à vibração.

SEMPRE use cinzéis afiados, brocas e lâminas

Faça a manutenção desta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha-a bem lubrificada (quando apropriado).

Se a ferramenta for usada regularmente, invista em acessórios antivibração.

Planeje sua programação de trabalho para distribuir qualquer uso de ferramenta de alta vibração por vários dias.

## SÍMBOLOS DE AVISO



Aviso



Leia as instruções



Use proteção de ouvido



Use proteção para os olhos



Use uma máscara anti-pó

## RECICLAGEM E DESCARTE



Resíduos de produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Recicle onde houver instalações. Consulte a autoridade local ou o revendedor para obter conselhos sobre reciclagem.







AJ79



MADE IN CHINA



SCHEUFER Technologies GmbH

Address: Hertleinstrasse 37, 91052, Erlangen, Germany

E-mail: [Mark.Zhang@scheufer.com](mailto:Mark.Zhang@scheufer.com)



VISHTEC UK Co.,Ltd

Address: Unit G25 Waterfront Studios, 1 DockRoad  
London, E16 1AH

E-mail: [Vincent.feng@vish-tec.com](mailto:Vincent.feng@vish-tec.com)